



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

CEFTA Rules of Origin
for Casual Goods
Regulations

Règlement sur les règles
d'origine des
marchandises
occasionnelles (ALÉCA)

SOR/2009-199

DORS/2009-199

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on July 1, 2009

Dernière modification le 1 juillet 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on July 1, 2009. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	CEFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations			Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCA)	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITION	1
2	CASUAL GOODS	1	2	MARCHANDISES OCCASIONNELLES	1
5	COMING INTO FORCE	2	5	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/2009-199 June 18, 2009

CUSTOMS TARIFF

CEFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations

P.C. 2009-1038 June 18, 2009

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 16(2)^a of the *Customs Tariff*⁶, hereby makes the annexed *CEFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations*.

Enregistrement
DORS/2009-199 Le 18 juin 2009

TARIF DES DOUANES

Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCA)

C.P. 2009-1038 Le 18 juin 2009

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 16(2)^a du *Tarif des douanes*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCA)*, ci-après.

^a S.C. 2001, c. 28, s. 34(1)

^b S.C. 1997, c. 36

^a L.C. 2001, ch. 28, par. 34(1)

^b L.C. 1997, ch. 36

CEFTA RULES OF ORIGIN FOR CASUAL GOODS REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, “casual goods” means goods other than goods imported for sale or for an industrial, occupational, commercial or institutional or other like use.

CASUAL GOODS

2. Casual goods that are acquired in Iceland

(a) are considered to originate in Iceland and are entitled to the benefit of the Iceland Tariff if

(i) the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Iceland and indicates that the goods are the product of Iceland or Canada, or

(ii) the goods do not bear a mark and nothing indicates that the goods are not the product of Iceland or Canada;

(b) are considered to originate in Norway and are entitled to the benefit of the Norway Tariff if the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Iceland and indicates that the goods are the product of Norway; and

(c) are considered to originate in Switzerland or Liechtenstein and are entitled to the benefit of the Switzerland – Liechtenstein Tariff if the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Iceland and indicates that the goods are the product of Switzerland or Liechtenstein.

3. Casual goods that are acquired in Norway

(a) are considered to originate in Norway and are entitled to the benefit of the Norway Tariff if

(i) the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Norway and indicates that the goods are the product of Norway or Canada, or

(ii) the goods do not bear a mark and nothing indicates that the goods are not the product of Norway or Canada;

RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D’ORIGINE DES MARCHANDISES OCCASIONNELLES (ALÉCA)

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, «marchandises occasionnelles» s’entend des marchandises autres que celles importées en vue de leur vente ou d’usages industriels, professionnels, commerciaux ou collectifs, ou à d’autres fins analogues.

MARCHANDISES OCCASIONNELLES

2. Les marchandises occasionnelles acquises en Islande :

a) sont considérées comme originaires d’Islande et bénéficient du tarif de l’Islande dans les cas suivants :

(i) leur marquage est conforme aux lois de l’Islande et indique qu’elles sont des produits d’Islande ou du Canada,

(ii) elles ne portent pas de marque et rien n’indique qu’elles ne sont pas des produits d’Islande ou du Canada;

b) sont considérées comme originaires de Norvège et bénéficient du tarif de la Norvège si leur marquage est conforme aux lois de l’Islande et indique qu’elles sont des produits de Norvège;

c) sont considérées comme originaires de Suisse ou du Liechtenstein et bénéficient du tarif de Suisse-Liechtenstein si leur marquage est conforme aux lois de l’Islande et indique qu’elles sont des produits de Suisse ou du Liechtenstein.

3. Les marchandises occasionnelles acquises en Norvège :

a) sont considérées comme originaires de Norvège et bénéficient du tarif de la Norvège dans les cas suivants :

(i) leur marquage est conforme aux lois de la Norvège et indique qu’elles sont des produits de Norvège ou du Canada,

(b) are considered to originate in Iceland and are entitled to the benefit of the Iceland Tariff if the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Norway and indicates that the goods are the product of Iceland; and

(c) are considered to originate in Switzerland or Liechtenstein and are entitled to the benefit of the Switzerland – Liechtenstein Tariff if the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Norway and indicates that the goods are the product of Switzerland or Liechtenstein.

4. Casual goods that are acquired in Switzerland or Liechtenstein

(a) are considered to originate in Switzerland or Liechtenstein and are entitled to the benefit of the Switzerland – Liechtenstein Tariff if

(i) the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Switzerland or Liechtenstein and indicates that the goods are the product of Switzerland or Liechtenstein or Canada, or

(ii) the goods do not bear a mark and nothing indicates that the goods are not the product of Switzerland or Liechtenstein or Canada;

(b) are considered to originate in Iceland and are entitled to the benefit of the Iceland Tariff if the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Switzerland or Liechtenstein and indicates that the goods are the product of Iceland; and

(c) are considered to originate in Norway and are entitled to the benefit of the Norway Tariff if the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Switzerland or Liechtenstein and indicates that the goods are the product of Norway.

COMING INTO FORCE

5. These Regulations come into force on July 1, 2009, but if they are registered after that day, they come into force on the day they are registered.

(ii) elles ne portent pas de marque et rien n'indique qu'elles ne sont pas des produits de Norvège ou du Canada;

b) sont considérées comme originaires d'Islande et bénéficient du tarif de l'Islande si leur marquage est conforme aux lois de la Norvège et indique qu'elles sont des produits d'Islande;

c) sont considérées comme originaires de Suisse ou du Liechtenstein et bénéficient du tarif de Suisse-Liechtenstein si leur marquage est conforme aux lois de la Norvège et indique qu'elles sont des produits de Suisse ou du Liechtenstein.

4. Les marchandises occasionnelles acquises en Suisse ou au Liechtenstein :

a) sont considérées comme originaires de Suisse ou du Liechtenstein et bénéficient du tarif de Suisse-Liechtenstein dans les cas suivants :

(i) leur marquage est conforme aux lois de la Suisse ou du Liechtenstein et indique qu'elles sont des produits de Suisse, du Liechtenstein ou du Canada,

(ii) elles ne portent pas de marque et rien n'indique qu'elles ne sont pas des produits de Suisse, du Liechtenstein ou du Canada;

b) sont considérées comme originaires d'Islande et bénéficient du tarif de l'Islande si leur marquage est conforme aux lois de la Suisse ou du Liechtenstein et indique qu'elles sont des produits d'Islande;

c) sont considérées comme originaires de Norvège et bénéficient du tarif de la Norvège si leur marquage est conforme aux lois de la Suisse ou du Liechtenstein et indique qu'elles sont des produits de Norvège.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.